

**SEMAINE DES LANGUES - ACADEMIE DE NORMANDIE - quelques retours**  
**Document Elisabeth LIZON A LUGRIN - IA-IPR ALLEMAND**

**SEINE MARITIME**

**Collège André Raimbourg - Doudeville** : exposition « un mot - une langue - une illustration ».

- Les professeurs de LV ont demandé de traduire soit "partager" soit "ensemble" dans une langue qu'ils parlent, qu'elle soit enseignée ou non au collège pour rendre visible toutes les langues existantes au sein du collège.
- Les professeurs ont organisé un QUIZ par jour (**lundi** : allemand /anglais - **mardi** : latin / anglais - **jeudi** : espagnol : anglais)
- Affiches réalisées

**Collège Jean Cocteau - Offranville** : dress code en place dans le collège, un jour, une langue

**Collège Alphonse Allais – Honfleur**

Le professeur d'allemand en collaboration avec les autres collègues de langue à l'occasion de la semaine des langues :

- **Projection de films le midi : lundi (anglais), mardi (espagnol), jeudi (allemand)** : souscription à la proposition VOD du site zerodeconduite.net.
- 2 films par langue pour un midi : un pour les 6<sup>e</sup>/5<sup>e</sup> et un pour les 4<sup>e</sup>/3<sup>e</sup> : lien sur le site et sur l'instagram du collège. Cela permettra de regarder la suite du film à la maison durant une semaine.)
- Sonnerie différente chaque jour au même rythme que celui des projections de films
- **Menu** typique de la langue du jour à la cantine
- Un **code vestimentaire** par jour : vêtements dans une ou des couleurs tirées du drapeau du pays à l'honneur.
- **Décoration des couloirs** avec des **drapeaux** et des **affiches-photos** de l'échange avec l'Allemagne
- Au **CDI** : mise en valeur **d'ouvrages en langues étrangères**
- **Focus sur le projet Erasmus "Make some Noice"** impliquant 4 partenaires européens, l'Allemagne, l'Espagne, la Norvège et les Pays-Bas qui se déroulera sur 2 années scolaires (2023/2025). **Affiches et communication sur le site et l'Instagram** du collège.

Cf. <https://allais-honfleur.college.ac-normandie.fr/spip.php?article251>

**Collège Rachel Salmona Le Tréport**

- En interlangues : karaoké géant : "Je ne parle français" de Namika pour l'allemand, avec également des danses, des menus typiques à la cantine.
- Affiches dans l'établissement (6<sup>ème</sup> bilangue : travail sur les marques allemandes, anglaises, italiennes, espagnoles et françaises dans divers domaines

**Collège Emile Verhaeren de Bonsecours** :

- Un jour, une langue (lundi, espagnol – mardi, latin / grec – jeudi, allemand – vendredi, anglais)
- Menus à la cantine, expositions dans le hall de l'entrée
- Intervention de l'animatrice de la Mobiklasse.de à 3 classes de CM2.
- Portes ouvertes le samedi

**Institution du Sacré-Cœur Rouen**

**Equipe Erasmus+**

- « **Quête des langues** » : Jeu **d'énigmes multilingues cachées** dans l'établissement au fil de la semaine. Chaque énigme apporte un indice sur la localisation d'un coffre et le code pour l'ouvrir. La devise de la semaine des langues 2023 « L'important, c'est de communiquer » est glissée dans le coffre. En lien avec les JO

## SEMAINE DES LANGUES - ACADEMIE DE NORMANDIE - quelques retours Document Elisabeth LIZON A LUGRIN - IA-IPR ALLEMAND

### Collège J. de la Fontaine - Bourgtheroulde :

**En allemand** : Exposition dans le hall de l'établissement, sonnerie "99 Luftballon", ateliers avec 3 classes de CM2 : chants, puzzle, memory; jeu de Twister pour une découverte linguistique et culturelle.

### Collège Pasteur de Petit Couronne

- **Jeu en interlangues** (anglais, allemand, espagnol) pour mettre les langues en lumière : retrouver le sens des **expressions idiomatiques** proposées en allemand / espagnol / anglais. Expressions en langue affichées dans le préau, choisies avec l'aide de l'assistant.

[https://www.canva.com/design/DAFebPlzACI/eGPLvy2HGnbXFoHK5kVuQw/edit?utm\\_content=DAFebPlzACI&utm\\_campaign=designshare&utm\\_medium=link2&utm\\_source=sharebutton](https://www.canva.com/design/DAFebPlzACI/eGPLvy2HGnbXFoHK5kVuQw/edit?utm_content=DAFebPlzACI&utm_campaign=designshare&utm_medium=link2&utm_source=sharebutton)

[https://www.canva.com/design/DAFeUt3Tyog/D4s4DMjKk91daxfPEyeN5g/edit?utm\\_content=DAFeUt3Tyog&utm\\_campaign=designshare&utm\\_medium=link2&utm\\_source=sharebutton](https://www.canva.com/design/DAFeUt3Tyog/D4s4DMjKk91daxfPEyeN5g/edit?utm_content=DAFeUt3Tyog&utm_campaign=designshare&utm_medium=link2&utm_source=sharebutton)

### LYCEE Raymond - Queneau – Yvetot

- **Demi-journée en commun : liaison collège / lycée** (collège Hugo - Caudebec-en-Caux) Accueil des germanistes de 3<sup>ème</sup> par les élèves de Seconde euro (visite guidée du lycée en allemand et quiz).
- Cours avec les 1ères euro : **travail commun sur le film du ciné Allemand** (*Zwischen uns die Mauer – le mur qui nous sépare*)
- Repas en commun à la cantine
- Cours avec les 1ères euro : découverte de la **DNL mathématiques**
- Cours avec les Terminales euro : foire aux questions
- Présentation de la section euro-allemand dans les collèges de notre secteur

### Lycée Camille Saint Saëns - Rouen en lien avec le lycée Sembat de Sotteville-les- Rouen

- Travail sur Goethe et **mise en voix du poème "der Erlkönig"**. Les élèves travaillent par quatre et chacun est un personnage.
- NB. A l'occasion de la semaine des métiers du tourisme, des étudiants germanistes du BTS Tourisme du lycée Camille-Saint-Saëns viendront présenter leur formation aux élèves de Première du lycée Saint Saëns.

### Lycée La Vallée du Cailly Déville lès Rouen

- du 22 au 26 mai 2023.

Chaque jour de la semaine est dédié à des ateliers culturels, linguistiques et de découverte d'une langue étudiée au sein du lycée.

- journée consacrée à l'allemand : 22 mai

De 9h à 10h : Escape Game en allemand pour les germanistes

De 10h30 à 11h : Dictée en allemand pour tous les élèves.

De 11h à 12h : Quiz culturel pour les germanistes

De 12h à 13h : **Escape Game Multilingue ( anglais, allemand, espagnol et italien )**

De 14h à 15h : **Escape Game en allemand pour les germanistes.**

**SEMAINE DES LANGUES - ACADEMIE DE NORMANDIE - quelques retours**  
**Document Elisabeth LIZON A LUGRIN - IA-IPR ALLEMAND**

**ORNE**

**Collège Delivet de Carrouges**

- Faire découvrir à tous les élèves, germanistes ou non, des chansons allemandes (une chanson par jour) avec l'application **lyricstrainer.com**.
- 50<sup>ème</sup> anniversaire du collège et Portes Ouvertes : **Concours et jeu autour des chansons de la semaine** animés dans la classe d'allemand avec **participation des CM1-CM2**.

**Collège André Collet Moulins la Marche**

- **LCE** : mots mêlés et mots croisés **rédigés dans les 3 langues** enseignées au collège à découvrir au CDI.
- Bonjour en **3 langues** et hymne national
- **Bouquet de Pâques** : œufs peints par les germanistes / jeu de l'oie sur les pays germanophones

**Collège Molière à L'Aigle, Collège Hée-Fergant à Vimoutiers, Collège Félix Faure à Longny au Perche.**

- Buddy Bären 5emes d'un côté sur l'amitié et ceux de 4<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> sur l'amitié franco-allemande et le Traité de l'Elysée affichés dans le self.
- Concours ouvert à tous et affiché au CDI. « L'important est de communiquer » était le sujet, de cette année (art et culture)

**CALVADOS**

**Collège Boris Vian (Méridon) et collège Pierre Simon de Laplace (Lisieux)**

- Projet réalisé en partenariat à l'école allemande de Belgrade : Les élèves ont produit des écrits qu'ils se sont échangés par mail, via les professeurs : **Célébration du 60ème anniversaire** de l'amitié franco-allemande avec les 3<sup>èmes</sup> tout au long de l'année

**EURE**

**Collège Hugo et collège Picasso Gisors : Un projet multiple**

- **En interlangues (anglais allemand espagnol)** : sur le thème du SPORT **Exposition conjointe** sur des sportifs des 3 pays avec fiches signalétiques de sportifs américains, britanniques, allemands, autrichiens, suisses, espagnols et mexicains, affichées en version trilingue dans tout l'établissement. Quiz sur les sportifs en question.
- **Avec le lycée et les collèges de secteur : en ALLEMAND**
  - ✓ Visite de 98 lycéens et collégiens dans notre établissement suite à la **projection du film "Zwischen uns die Mauer" dans le cadre de CinéAllemand**. Chaque établissement a préparé une intervention ciblée ("Mein Berlin" pour les élèves du collège Victor Hugo / présentation PowerPoint commentée par les élèves de 3<sup>ème</sup> sur les quartiers qu'ils ont visités à Berlin en septembre dernier).
  - ✓ Constitution d'équipes mixtes collège/lycée et questionnaire sur le scénario du film, le Berlin des années 1980-90, la RDA. (Questionnaire par les 4 professeurs de collège et de lycée.)
  - ✓ Goûter allemand
- **Avec les correspondants allemands** : La semaine des langues a coïncidé avec la **visite des Hambourgeois : échange franco-allemand. - Match de foot franco-allemand.**

**SEMAINE DES LANGUES - ACADEMIE DE NORMANDIE - quelques retours**  
**Document Elisabeth LIZON A LUGRIN - IA-IPR ALLEMAND**

**Collège de l'immaculée de Damville Mesnil sur Iton**

- Les élèves ont eu pour mission de communiquer avec leur entourage allophone et de faire traduire les valeurs olympiques et paralympiques. Réalisation ensuite de 4 affiches (en russe, en ukrainien, en portugais, en italien, en arabe, en espagnol, en anglais, en japonais, en turc, en letton, en grec, en français, en allemand).